

Thursday, September 27<sup>th</sup>

Time	Bulgaria hall	Serdica hall
8.45-9.00	<b>Opening - Bulgaria hall</b>	
9.00-10.00	<b>Keynote speech Karin Verspoor, Bulgaria hall</b> <i>Semantics, Text and a Cure for Cancer</i>	
	<i>Semantic processing</i>	<i>Named Entity Recognition</i>
10-10.30	<b>ConceptNet 3: a Flexible, Multilingual Semantic Network for Common Sense Knowledge</b> <i>Catherine Havasi, Robert Speer and Jason Alonso</i>	<b>Entity Retrieval</b> <i>Sisay Fissaha Adafre, Maarten de Rijke and Erik Tjong Kim Sang</i>
10.30-11.00	<b>Memory-Based Semantic Role Labelling of Catalan and Spanish</b> <i>Roser Morante and Antal van den Bosch</i>	<b>Identifying Cores of Semantic Classes in Unstructured Text with a Semi-supervised Learning Approach</b> <i>Yun Niu and Graeme Hirst</i>

11.00-11.30	<b>Coffee break – Bulgaria hall lobby</b>	
-------------	---	--

	Bulgaria hall	Serdica hall	Rodina hall
	<i>Entailment and temporal processing</i>	<i>Semantic similarity and clustering</i>	<i>Question Answering and Summarisation</i>
11.30-11.55	<b>Learning Canonical Forms of Entailment Rules</b> <i>Idan Szpektor and Ido Dagan</i>	<b>WordSets: Finding Lexically Similar Words for Second Language Acquisition</b> <i>Vera Sheinman and Takenobu Tokunaga</i>	<b>A Syntactic Candidate Ranking Method for Answering Questions with a Main Content Verb</b> <i>Abolfazl Keighobadi Lamjiri, Leila Kosseim and Thiruvengadam Radhakrishnan</i>
11.55-12.20	<b>Learning Selectional Preferences for Entailment or Paraphrasing Rules</b> <i>Marco Pennacchiotti, Roberto Basili, Diego De Cao and Paolo Marocco</i>	<b>Asymmetric Association Measures</b> <i>Lukas Michelbacher, Stefan Evert and Hinrich Schütze</i>	<b>Comparing Document Segmentation Strategies for Passage Retrieval in Question Answering</b> <i>Jörg Tiedemann</i>
12.20-12.45	<b>Discovering Temporal Relations with TICTAC</b> <i>Georgiana Puscasu</i>	<b>Hierarchical Agglomerative Clustering of Parallel Corpora of Bulgarian-English Documents</b> <i>Rayner Alfred, Elena Paskaleva, Dimitar Kazakov and Mark Bartlett</i>	<b>Next-Generation Summarization: Contrastive, Focused and Update Summaries</b> <i>René Witte and Sabine Bergler</i>

12.45 – 14.30	<b>Lunch break</b>	
Time	<b>Bulgaria hall</b>	<b>Serdica hall</b>
14.30-15.30	<b>Keynote speech Bernardo Magnini, Bulgaria hall</b> <i>"Where can I eat paella this evening?": Context Aware Question Answering with Textual Inferences</i>	
	<i>Term recognition and summarisation</i>	<i>Computational Semantics and Computational Pragmatics</i>
15.30-16.00	<b>Biomedical Term Recognition Using Discriminative Training</b> <i>Sittichai Jiampojarn, Grzegorz Kondrak and Colin Cherry</i>	<b>Generating Models for Temporal Representations</b> <i>Patrick Blackburn and Sébastien Hinderer</i>
16.00-16.30	<b>A Cosine Maximization-Minimization Approach for User-Oriented Multi-Document Update Summarization</b> <i>Florian Boudin and Juan-Manuel Torres-Moreno</i>	<b>Minimal Sets of Minimal Speech Acts</b> <i>Debora Field and Allan Ramsay</i>
16.30-	<b>Coffee break – Bulgaria hall lobby</b>	
16.40 - 18.30	<u><a href="#">Poster Session 1</a></u> <b>Bulgaria hall lobby</b>	

**Friday, September 28th**

Time	Bulgaria hall	Serdica hall
9.00-10.00	<b>Keynote speech Lauri Karttunen, Bulgaria hall</b> <i>Wasting a chance is not like wasting a dollar</i>	
	<i>Anaphora and coreference resolution</i>	<i>Corpus construction, processing and exploitation</i>
10-10.30	<b>Pronominal Anaphora Resolution for Text Summarisation</b> <i>Constantin Orasan</i>	<b>Semi-Automatic Construction of Training Data for Tagging Non-Contemporary Literary Texts</b> <i>Costanza Navarretta</i>
10.30-11.00	<b>Confidence Measures and Thresholding in Coreference Resolution</b> <i>John Chen, Laurie Crist, Len Enyon, Cassandre Creswell, Amit Mhatre and Rohini Srihari</i>	<b>The BulTreeBank: Parsing and Conversion</b> <i>Atanas Chanev, Kiril Simov, Petya Osenova and Svetoslav Marinov</i>

11.00-11.30	<b>Coffee break – Bulgaria hall lobby</b>		
-------------	---	--	--

	Bulgaria hall	Serdica hall	Rodina hall
	<i>Anaphora and coreference</i>	<i>Parsing</i>	<i>Disambiguation and ambiguity detection</i>
11.30-11.55	<b>Enforcing Consistency on Coreference Sets</b> <i>Manfred Klenner</i>	<b>A* Parsing with Large Vocabularies</b> <i>Guillem Gascó and Joan Andreu Sánchez</i>	<b>Disambiguating Levin Verbs Using Untagged Data</b> <i>Jianguo Li, Chris Brew</i>
11.55-12.20	<b>Task-Dependent Visualization of Coreference Resolution Results</b> <i>René Witte and Ting Tang</i>	<b>Confidence Measures for Stochastic Parsing</b> <i>José-Miguel Benedí, Joan-Andreu Sánchez and Alberto Sanchis</i>	<b>Discovering the Underlying Meanings and Categories of a Name through Semantic and Domain Information</b> <i>Zornitsa Kozareva, Sonia Vazquez and Andres Montoyo</i>
12.20-12.45	<b>Where Anaphora and Coreference Meet. Annotation in the Spanish CESS-ECE Corpus</b> <i>Marta Recasens, M.Antònia Martí and Mariona Taulé</i>	<b>Multi-Word Units in Treebank-Based Probabilistic Parsing and Generation</b> <i>Conor Cafferkey, Deirdre Hogan and Josef van Genabith</i>	<b>Determining Ambiguity Classes for Part-of-Speech Tagging</b> <i>Markus Dickinson</i>

12.45 – 14.30	<b>Lunch break</b>		
---------------	--------------------	--	--

Time	Bulgaria hall	Serdica hall
14.30-15.30	<b>Keynote speech Yorick Wilks, Bulgaria hall</b> <i>Pragmatics, dialogue phenomena and the COMPANIONS project</i>	
	<i>Alignment and semantic similarity</i>	<i>Generation and language modelling</i>
15.30-16.00	<b>Improved Sentence Alignment for Movie Subtitles</b> <i>Jörg Tiedemann</i>	<b>Evaluating Algorithms for the Generation of Referring Expressions: Going Beyond Toy Domains</b> <i>Ielka van der Sluis, Albert Gatt and Kees van Deemter</i>
16.00-16.30	<b>Semantic Similarity of Short Texts</b> <i>Aminul Islam and Diana Inkpen</i>	<b>Sub-word Based Language Modelling for Amharic</b> <i>Martha Yifiru Tachbelie and Wolfgang Menzel</i>
16.30-	<b>Coffee break – Bulgaria hall lobby</b>	
16.40 - 18.30	<u><a href="#">Poster Session 2</a></u> <b>Bulgaria hall lobby</b>	

**19:30 – 2 am**

**Conference reception and disco, Samokov hotel**

Saturday, September 29<sup>th</sup>

Time	Bulgaria hall	Serdica hall
8.45-9.00	<b>Opening</b>	
9.00-10.00	<b>Keynote speech Allan Ramsay, Bulgaria hall</b> <i>Intensionality in everyday language</i>	
	<i>Cross-lingual information retrieval and extraction</i>	<i>Other types of inference: understanding metaphors and graphs</i>
10-10.30	<b>A Knowledge-Light Approach to Query Translation in Cross-Language Information Retrieval</b> <i>Jesus Vilares, Michael P. Oakes and Manuel Vilares</i>	<b>Metaphor, Inference and Domain Independent Mappings</b> <i>Rodrigo Agerri, John A. Barnden, Mark G. Lee and Alan M. Wallington</i>
10.30-11.00	<b>Collaborative Entity Extraction and Translation</b> <i>Heng Ji and Ralph Grishman</i>	<b>Effectively Realizing the Inferred Message of an Information Graphic</b> <i>Seniz Demir, Sandra Carberry and Stephanie Elzer</i>

11.00-11.30	<b>Coffee break – Bulgaria hall lobby</b>		
-------------	---	--	--

	Bulgaria hall	Serdica hall	Rodina hall
	<i>Alignment and information extraction</i>	<i>Grammar and syntax</i>	<i>Various topics (detection of quotations, assessment of discourse quality and mathematical complexity)</i>
11.30-11.55	<b>Improved Word Alignments Using the Web as a Corpus</b> <i>Preslav Nakov, Svetlin Nakov and Elena Paskaleva</i>	<b>A Link Grammar for an Agglutinative Language</b> <i>Ozlem Istek and Ilyas Cicekli</i>	<b>Automatic Detection of Quotations in Multilingual News</b> <i>Bruno Pouliquen, Ralf Steinberger and Clive Best</i>
11.55-12.20	<b>Improving Word Alignment Based on Extended Inversion Transduction Grammar</b> <i>Chung-Chi Huang, Wei-Teh Chen and Jason S. Chang</i>	<b>Better Training for Function Labeling</b> <i>Grzegorz Chrupala, Nicolas Stroppa, Josef van Genabith and Georgiana Dinu</i>	<b>Predicting the Perceived Quality of Web Forum Posts</b> <i>Markus Weimer and Iryna Gurevych</i>
12.20-12.45	<b>Exploiting Role-Identifying Words and Expressions for Information Extraction</b> <i>William Phillips and Ellen Riloff</i>	<b>Fast Training Methods of Boosting Algorithms for Text Analysis</b> <i>Tomoya Iawkura and Seishi Okamoto</i>	<b>A Stable Statistical Constant Specific for Human Language Texts</b> <i>Felix Golcher</i>

12.45 – 14.30	<b>Lunch break</b>
---------------	--------------------

Time	Bulgaria hall	Serdica hall
	<i>POS tagging and speech recognition</i>	<i>Harvesting and evaluating language resources</i>
14.30-14.55	<b>Practical Application of One-Pass Viterbi Algorithm in Tokenization and Part-of-Speech Tagging</b> <i>Miguel Molinero Álvarez, Fco. Mario Barcala Rodríguez, Juan Otero Pombo, Jorge Graña Gil</i>	<b>Harvesting Ontologies from Open Domain Corpora: a Dynamic Approach</b> <i>Roberto Basili, Alfio Massimiliano Gliozzo and Marco Pennacchiotti</i>
14.55-15.20	<b>A Lightweight on-the-fly Capitalization System for Automatic Speech Recognition</b> <i>Fernando Batista, Nuno Mamede, Diamantino Caseiro and Isabel Trancoso</i>	<b>Evaluating Large-Scale Knowledge Resources across Languages</b> <i>Montse Cuadros, German Rigau and Mauro Castillo</i>
15.20-	<b>Coffee break – Bulgaria hall lobby</b>	
15.30 - 17.00	<u><a href="#">Poster Session 3</a></u> <b>Bulgaria hall lobby</b>	
17.00-18.00	<b>Keynote speech Ellen Riloff, Bulgaria hall</b> <i>Finding Mutual Benefit between Information Extraction and Subjectivity Analysis</i>	
18:00	<b>Closure</b>	

# Poster session 1

## Morphology, POS tagging, syntax and parsing – 19 posters

### **When Word Order and Part-of-Speech Tags Are not Enough -- Swedish Dependency Parsing with Rich Linguistic Features**

*Lilja Øvrelid and Joakim Nivre*

### **Prototyping Efficient Natural Language Parsers**

*Carlos Gómez-Rodríguez, Jesús Vilares and Miguel A. Alonso*

### **Unsupervised Part-Of-Speech Tagging Supporting Supervised Methods**

*Chris Biemann, Claudio Giuliano and Alfio Gliozzo*

### **A Comparative Study of Parsers Outputs for Spanish**

*Nevena Tinkova Tincheva and Irene Castellón Masalles*

### **Parsing the Medline Corpus**

*Cornelis H.A. Koster, Marc Seutter and Olaf Seibert*

### **A French Interaction Grammar**

*Guy Perrier*

### **A Rule-Based Morphological Disambiguator for Turkish**

*Turhan Daybelge and Ilyas Cicekli*

### **Improving Tokenization of Clitics in Some Statistical Processing Tools for Arabic: AlwAw Coordinating Conjunction as a Case Example**

*Nahed Abul-Hassan*

### **From Use Cases to UML Class Diagrams Using Logic Grammars and Constraints**

*Henning Christiansen, Christian Theil Have and Knut Tveitane*

### **A Proposal of a Morphological Tagger for Spanish Based on Cuban Corpora**

*Lisette García-Moya, Aurora Pons-Porrata and Leonel Ruiz-Miyares*

### **Recompiling a Knowledge-Based Dependency Parser into Memory**

*Sander Canisius and Antal van den Bosch*

### **Towards an Optimal POS Tag Set for Arabic Processing**

*Mona Diab*

### **The Complexity of Linguistically Motivated Extensions of Tree-Adjoining Grammar**

*Anders Søgaard, Timm Lichte and Wolfgang Maier*

### **Incorporating Syntax and Semantics in the Text Representation for Sentence Selection**

*Maria Fernanda Caropreso and Stan Matwin*

### **Derivation of Macedonian Verbal Adjectives**

*Katerina Zdravkova and Aleksandar Petrovski*

### **Specifying Properties of a Language with Regular Expressions**

*François Trouilleux*

**Evaluating Wrapped Progressive Sampling for Automatic Algorithmic Parameter Optimisation**

*Hendrik Johan. Groenewald, Gerhard Beukes van Huyssteen, Martin Joh. Puttkammer*

**Combining Deterministic Processing with Ambiguity-Awareness**

*Kristina Spranger*

**Identifying Relations between Scientific Objects within Predicate Structures**

*Jean Royauté, Elisabeth Godbert and Mohamed Mahdi Malik*

[BACK TO TOP](#)



## Poster session 2

### Semantics, knowledge acquisition, discourse and pragmatics

#### **Do Happy Words Sound Happy? A Study of Relations between Form and Meaning for English Words Expressing Emotions**

*Vivi Nastase, Marina Sokolova and Jelber Sayyad Shirabad*

#### **Dynamic Iterative Ontology Learning**

*Christopher Brewster, José Iria, Ziqi Zhang, Fabio Ciravegna, Louise Guthrie and Yorick Wilks*

#### **Sequencing of Verb - a Study on Tense and Aspect Using Unsupervised Learning**

*Catherine Recanati, Nicoleta Rogovschi and Younès Bennani*

#### **Sometimes Less Is More: Romanian Word Sense Disambiguation Revisited**

*Georgiana Dinu and Sandra Kübler*

#### **Recognition and Transliteration of Bengali Named Entities: A Computational Approach**

*Asif Ekbal and Sivaji Bandyopadhyay*

#### **Knowledge Acquisition through Error-Mining**

*Milagros Fernández Gavilanes, Eric Villemonte de la Clergerie, Manuel Vilares-Ferro*

#### **Semantic Interpretation Supplementarily Using Syntactic Analysis**

*Kotaro Funakoshi, Mikio Nakano, Yuji Hasegawa and Hiroshi Tsujino*

#### **Learning Shallow Semantic Rules for Textual Entailment**

*Marco Pennacchiotti and Fabio Massimo Zanzotto*

#### **A Bayesian Approach Combining Surface Clues and Linguistic Knowledge: Application to the Anaphora Resolution Problem**

*Davy Weissenbacher and Adeline Nazarenko*

#### **Conditional Random Fields vs. Hidden Markov Models in a Biomedical Named Entity Recognition Task**

*Natalia Ponomareva, Paolo Rosso, Ferran Pla and Antonio Molina*

#### **One Sense Per Discourse for Synonym Detection**

*Rumen Moraliyski and Gaél Dias*

#### **Towards a Named Entity WordNet (NEWN)**

*Antonio Toral and Rafael Muñoz*

#### **Formalising and Bottom-up Enriching the Ontology of a Generative Lexicon**

*Antonio Toral and Monica Monachini*

#### **A Semantic-Less Approach for the Textual Entailment Recognition Task**

*Daniel Micol, Óscar Ferrández, Rafael Muñoz and Manuel Palomar*

#### **Resolving Coreference Using an Outranking Approach**

*Olivier Tardif and Grégory Smits*

#### **Consolidation and Unification of Dispersed Multilingual Terminology Data**

*Andrejs Vasiljevs and Signe Rirdance*

**Global Learning of Context Weights from GermaNet**

*Michael Schiehlen*

**Extracting Collocations in Context: the Case of Romanian VN Constructions**

*Amalia Todirascu, Christopher Gledhill and Dan Stefanescu*

**Ontology-based Semantic Annotation of Product Catalogues**

*Emiliano Giovannetti, Simone Marchi, Simonetta Montemagni, Roberto Bartolini*

**Semantic Parsing of Modern Standard Arabic**

*Mona Diab and Alessandro Moschitti*

**Designing a Valence Dictionary for Romanian**

*Ana-Maria Barbu and Emil Ionescu*

**Reusability of a Corpus and a Treebank to Enrich Verb Subcategorisation in a Dictionary**

*Arantza Díaz de Ilarraza, Koldo Gojenola and Maite Oronoz*

**Initial Requests in Institutional Calls: Corpus Study**

*Olga Gerassimenko, Riina Kasterpalu, Mare Koit, A. Rääbis and Krista Strandson*

**Exploring the Automatic Selection of Basic Level Concepts**

*Rubén Izquierdo, Armando Suárez and German Rigau*

**Obtaining Coarse-Grained Classes of Subcategorization Patterns for Spanish**

*Laura Alonso, Irene Castellón and Nevena Tinkova Tincheva*

[BACK TO TOP](#)

## Poster session 3

### Applications

**Kernel Methods and String Kernels for Authorship Identification: The Federalist Papers Case**

*Marius Popescu and Liviu P. Dinu*

**The Problems in a Question Answering System in the Academic Domain**

*Pilar López Moreno, Antonio Ferrández, Sandra Roger and Sergio Fernández*

**Exploring New Measures for Open-Domain Question Answering Evaluation within a Time Constraint**

*Elisa Noguera, Fernando Llopis, Antonio Ferrández and Alberto Escapa*

**Error Analysis to Translations by MT Systems**

*Xiaohong Wu, Yujie Zhang, Hitoshi Isahara and Sylviane Cardey*

**Integrating Cross-Language Hierarchies by Text Classification**

*Fumiyo Fukumoto and Yoshimi Suzuki*

**Some Reflections on the Task of Content Determination in the Context of Multi-Document Summarization of Evolving Events**

*Stergos Afantenos*

**The Importance of Named Entities in Cross-Lingual Question Answering Scenarios**

*Sergio Ferrández, Óscar Ferrández, Antonio Ferrández and Rafael Muñoz*

**Comparison of Word-Based and Letter-Based Text Classification**

*Victoria Bobicev*

**Combining Information Extraction and Knowledge Acquisition for Spoken Dialog Systems**

*Berenike Loos and Hans-Peter Zorn*

**A Two-Tiered Approach to Detecting English Article Usage: an Application in Scientific Paper Writing Tools**

*Luiz Genoves Jr, Richard Lizotte, Ethel Schuster, Carmen Dayrell, Sandra Aluísio*

**Computer-Aided Summarisation: How Much Does It Really Help?**

*Constantin Orasan and Laura Hasler*

**Multi-document Summarizing Focusing on Extracting and Integrating Similarities and Differences among Documents**

*Shiyan Ou, Christopher S. G. Khoo and Dion H. Goh*

**Transferring Egyptian Colloquial Dialect into Modern Standard Arabic**

*Khaled Shaalan, Hitham M. Abo Bakr and Ibrahim Ziedan*

**Table Classification: an Application of Machine Learning to Web-hosted Financial Texts**

*Marc Vilain, Jonathan Gibson and Rob Quimby*

**Sentiment Composition**

*Karo Moilanen and Stephen Pulman*

**Exploiting Glossaries for Automatic Terminology Processing**

*Le An Ha*

**Corpus-Driven Enhancement of a BCI Spelling Component**

*Tanja Mathis and Dennis Spohr*

**An OWL- and XQuery-Based Mechanism for the Retrieval of Linguistic Patterns from XML-Corpora**

*Georg Rehm, Richard Eckart and Christian Chiarcos*

**Re-engineering Free Texts to Obtain XML Documents: a Discourse Based Approach**

*Amanda Bouffier and Thierry Poibeau*

**On Some Aspects of Implementing a Pattern Engine Based on Regular Expressions over Feature Structures**

*Jakub Piskorski*

**Processing of Beliefs Extracted from Reported Speech in Newspaper Articles**

*Ralf Krestel, Rene Witte and Sabine Bergler*

**Experiments with String Similarity Measures in the EBMT Framework**

*Natalia Elita, Monica Gavrilă and Cristina Vertan*

**Disambiguating Tense, Aspect and Modality Markers for Correcting Machine Translation Errors**

*Anil Kumar Singh, Samar Husain, Harshit Surana, Jagadeesh Gorla, Dipti Misra Sharma, Chinnappa Guggilla*

[BACK TO TOP](#)